



Short user manual

Contents

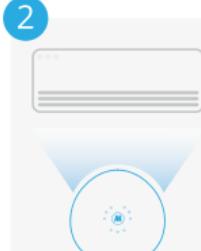
Bulgarian	p.1-2
English	p.3-4
German	p.5-6
Polish	p.7-8
Spanish	p.9-10
Danish	p.11-12
Italian	p.13-14
Romanian	p.15-16
Turkish	p.17-18
Swedish	p.19-20
Norwegian	p.21-22
Lithuanian	p.23-24
Latvian	p.25-26
Estonian	p.27-28
Russian	p.29-30
Finnish	p.31-32
Greek	p.33-34



Инструкции за инсталиране



1 Пъхнете USB кабела към AC/DC адаптера, включен в комплекта.



2 Поставете Melissa на видимо място срещу Вашия климатик.



3 Включете Melissa в контакт.



4 Свалете нашето мобилно приложение, регистрирайте бесплатно акаунт и следвайте инструкциите в приложението.

Можете също да свалите приложението ни чрез този QR код или от:
www.seemelissa.com/app



Въпроси и отговори

След като инсталирате приложението...



Как да конфигурирам своята Melissa?

След като успешно сте създали акаунт, изберете "Add device" и следвайте инструкциите.



Melissa свети...



премигва
в синьо



пулсира
в "светло синьо"



постоянно
червено



премигва
червено

Вашата Melissa
не е свързана с
Wi-Fi мрежа.

Няма
проблеми с
устройството
Ви и то
функционира
нормално.

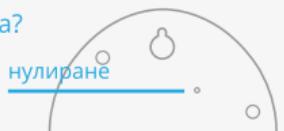
- 1 Очаква
настройки за
Вашата Wi-Fi
мрежа.
- 2 Режим на
конфигуриране.

До нея не
достига
интернет
сигнал.



Как мога да нулирам настройките на моята Melissa?

Пъхнете тънък предмет в означения отвор
означения отвор (например игла).

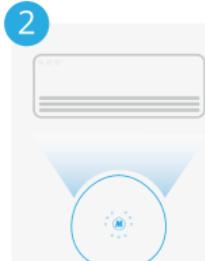


За подробна версия на ръководството, проблеми или
въпроси, моля посетете www.seemelissa.com/support

Instructions for installation



Plug the USB in the AC/DC adapter, included in the package.



Place Melissa where there is no barriers between the device and your air conditioner.



Plug Melissa in a socket.



Download our mobile app, create a free account and follow the instructions in the application.

You can also download the app through this QR code or at:
www.seemelissa.com/app



Questions & Answers

After installing the application...



How to configure my Melissa?

After successfully creating an account, choose 'Add device' from the menu and follow the instructions.



Melissa glows...



blinks
in blue



pulsates in
light-blue



constantly
in red



blinks
in red

Your Melissa is
not connected
to Wi-Fi
network.

There is no
problem with
your device and
it works
properly.

1 Melissa waits
for Wi-Fi
Connection
Settings.

2 Configuration
mode.

There is no
internet
connection.



How can I reset my Melissa's settings?

Put a thin object in the marked hole (eg.: a pin).



For detailed version of the manual, problems or questions,
please visit www.seemelissa.com/support

Installationsanleitung

1



Stecken Sie das USB-Kabel in den im Kit enthaltenen AC/DC Adapter.

2



Positionieren Sie Melissa an einer freien Stelle gegenüber Ihrer Klimaanlage und sorgen Sie dafür, dass das Infrarotsignal nicht durch Gegenstände unterbrochen wird.

3



Stecken Sie Melissa in eine Steckdose.

4



Laden Sie unsere mobile App herunter, registrieren Sie kostenlos ein Konto und folgen Sie den Anweisungen in der App.

Sie können auch die App durch diesen QR-Code herunterladen oder durch:
www.seemelissa.com/app



5

German

Fragen und Antworten

Nachdem Sie die App installieren...



Wie wird Melissa konfiguriert?

Nachdem Sie ein Konto erfolgreich erstellt haben, wählen Sie im Menü "Add device" und folgen Sie den Anweisungen.



Melissa leuchtet...



Ihre Melissa ist nicht mit Wi-Fi-Netzwerk verbunden.



Es sind keine Probleme mit Ihrem Gerät und es funktioniert normal.



1 Einstellungen für Ihr WLAN Netzwerk werden erwartet.



Keine Internetverbindung.

2 Konfigurationsodus.



Wie kann ich meine Melissa zurücksetzen?

Stecken Sie einen dünnen Gegenstand in das markierte Loch (z.B. eine Nadel).

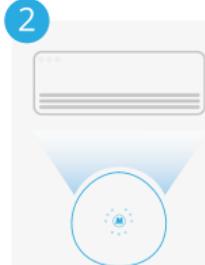


Für eine ausführliche Version der Gebrauchsanweisung, bei Problemen oder Fragen, besuchen Sie bitte www.seemelissa.com/support

Instrukcja instalacji



1 Podłączyć kabel USB do załączonego do zestawu zasilacza.



2 Ustawić Melissę w miejscu widocznym, naprzeciwko klimatyzatora.



3 Podłączyć Melissę do sieci.



4 Pobierz naszą aplikację mobilną, zarejestruj darmowe konto i postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w aplikacji.

Możesz również pobrać aplikację poprzez kod QR lub z:
www.seemelissa.com/app



Pytania i odpowiedzi

Po zainstalowaniu aplikacji...



Jak należy skonfigurować swoją Melissę?

Po pomyślnym utworzenia konta, należy w menu wybrać "Dodaj urządzenie" i postępować zgodnie z instrukcjami.



Melissa świeci...

miga na niebiesko

pulsuje na jasno niebieski kolor

stały czerwony

miga na czerwono

Twoja Melissa nie jest połączona z siecią Wi-Fi.

Urządzenie działa prawidłowo.

- Należy ustawić sieć Wi-Fi.
- Tryb konfiguracji.

Nie odbiera sygnału internetowego.



Jak można zresetować ustawienia mojej Melissy?

Wstawić cienki przedmiot do oznaczonego otworu (np. igłę).



Szczegółową wersję instrukcji obsługi oraz pytania i odpowiedzi można znaleźć na www.seemelissa.com/support

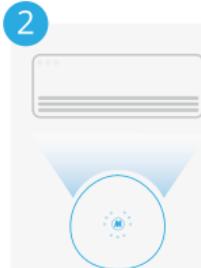
Polish

8

Instrucciones de instalación



Introduzca el cable USB en el adaptador AC/DC, incluido en la caja.



Coloque Melissa en un lugar de contacto visual directo con su aire acondicionado, sin obstáculos entre ambos equipos.



Conecte Melissa al enchufe.



Descargue nuestra aplicación para smartphones, crea una cuenta gratuita y sigue las instrucciones de la aplicación.

También puede bajar nuestra app a través del siguiente código QR ó de
www.seemelissa.com/app



Preguntas y respuestas

Después de instalar la aplicación...



¿Cómo configuro a mi Melissa?

Después de haber creado con éxito su cuenta, en el menú seleccione "Añadir dispositivo" y siga las instrucciones.



Melissa está iluminada...



parpadea en azul



parpadea rápido en "azul claro"



rojo continuo



parpadea en rojo

Su Melissa no está conectada a la red WiFi.

Todo está perfecto con su Melissa y funciona con normalidad.

- 1 Melissa espera los ajustes para conectarse a su red WiFi.
- 2 Régimen de configuración.

No hay señal de Internet.



¿Cómo puedo anular mi configuración y restablecer los valores de fábrica?

Introduzca un objeto fino en el orificio indicado (por ejemplo una aguja)



! Para un manual más detallado, preguntas y dudas, por favor, visite www.seemelissa.com/support

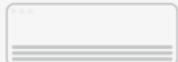
Installationsvejledning

1



Tilslut USB-kablet til AC/DC adapteren som pakken indeholder.

2



Sæt Melissa på et synligt sted overfor dit klimaanlæg.

3



Tilslut Melissa en stikkontakt.

4



Hent vores mobilapplikation, opret gratis konto og følg vejledningen i applikationen.

Du kan også hente applikationen ved hjælp af denne QR-kode eller her:
www.seemelissa.com/app



Spørgsmål og svar

Når du har installeret applikationen...



Hvordan indstiller jeg min Melissa?

Når du har oprettet en konto vælg "Add device" i menuen og følg vejledningen.



Melissa lyser...



blinker
blåt



pulserer i
"lyseblåt"



konstant
rødt



blinker
rødt

Din Melissa er ikke tilsluttet et Wi-Fi-netværk.

Der er ikke nogle problemer med din enhed og den fungerer normalt.

- 1 Venter på indstillinger for dit Wi-Fi-netværk.
- 2 Tilstandsindstilling

Ingen internetforbindelse



Hvordan kan jeg nulstille min Melissas indstillinger?

Sæt en tynd genstand ind i det markerede hul (f. eks en nål).



For en detaljeret version af brugsanvisningen, hvis du har problemer eller spørgsmål, venligst gå til:
www.seemelissa.com/support

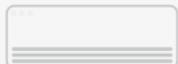
Istruzioni per l'installazione

1



Collegare il cavo USB all'alimentatore AC/DC incluso nel kit.

2



Mettere Melissa su un posto visibile di fronte al climatizzatore.

3



Inserire Melissa nella presa.

4



Scaricare la nostra applicazione mobile, registrare un account gratuito e seguire le istruzioni nell'applicazione.

La nostra applicazione si può scaricare
tramite questo codice QR code o da:
www.seemelissa.com/app



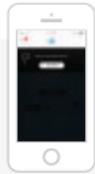
Domande e risposte

Dopo l'installazione dell'applicazione...



Come configurare la mia Melissa?

Dopo aver creato con successo un account, selezionare "Aggiungi dispositivo" nel menu e seguire le istruzioni.



Melissa si illumina...



luce lamp-
eggiante blu



luce azzurra
pulsante



la luce rimane
sempre rossa



luce lamp-
eggiante rossa

Melissa non è
connessa alla
rete Wi-Fi.

Nessun
problema con il
dispositivo ed
esso funziona
normalmente.

- 1 In attesa di immettere le impostazioni della rete Wi-Fi.
- 2 Modalità di configurazione.

Melissa non
riceve il segnale
internet



Come posso resettare la mia Melissa?

Inserire un oggetto sottile nel foro indicato (un ago ad esempio).



Per una versione dettagliata del manuale o in caso di problemi o domande, visitare www.seemelissa.com/support

Instrucții de instalare

1



Introduceți cablul USB în adaptorul AC/DC, inclus în set.

2



Poziționați Melissa la un loc vizibil în fața aparatului Dvs. de aer condiționat.

3



Conectați Melissa la contact.

4



Descărcați aplicația noastră mobilă, înregistrați gratuit un cont și urmați instrucțiunile din aplicație.

De asemenea, puteți descărca aplicația noastră prin codul acesta QR sau de la:
www.seemelissa.com/app



Întrebări și răspunsuri

După ce instalați aplicația...



Cum să configurez Melissa mea?

După ce ați creat cu succes un cont, alegeti din meniu "Add device" și urmați instrucțiunile.



Melissa se aprinde...

intermitent
în albastru

pulsează în
"albastru deschis"

roșu
continuu

lumină inte-
rmitentă în roșu

Melissa Dvs. nu
este conectată
la rețeaua Wi-Fi.

Nu sunt
probleme cu
dispozitivul Dvs.
și acesta
funcționează
normal.

- 1 Așteaptă unele setări pentru rețeaua Dvs. de Wi-Fi.
- 2 Regim de configurare.

Până la această
nu ajunge
semnal de
internet.



Cum pot reseta setările Melissei mele?

Introduceți un obiect subțire în orificiul indicat
(de exemplu, un ac).



Cu privire la o versiune detaliată a manualului, probleme sau întrebări, vă rog vizitați www.seemelissa.com/support

Romanian

| 16

Kurulum talimatları

1



USB kablosunu, sette bulunan AC/DC adaptöre takınız.

2



Melissa'yı, Sizin klimanızın tam karşısına, görülen bir yere yerleştiriniz.

3



Melissa'yı prize takınız.



4



Bizim mobil uygulamayı indiriniz, ücretsiz hesabınızı kaydettiriniz ve uygulama talimatlarına adım adım uyunuz.



| 17

Ayrıca uygulamamızı, işbu QR şırfesiley veya www.seemelissa.com/app sitesinden indirebilirsiniz.



Turkish

Soru ve Cevaplar

Uygulamayı yükledikten sonra...



Melissa'mı nasıl konfigüre edebilirim?

Kendi hesabınızı başarıyla yarattıktan sonra, menüden "Add device" penceresini seçiniz ve talimatlara harfiyen uyunuz.



Melissa ışık saçıyor...



mavi renkte yanıp sönüyor



"açık mavi" renkte yanıp sönüyor



devamlı kırmızı renkte yanıyor



kırmızı renkte yanıp sönüyor

Sizin Melissa'nızın, Wi-Fi şebekesiyle bağlantısı yok.

Sizin tertiibanızda herhangi bir sorun yok ve o normal çalışmaktadır.

- 1 Sizin Wi-Fi şebekenizin ayarlarını beklemektedir.
- 2 Konfigürasyon rejimi.

Ona İnternet sinyali ulaşmamaktadır.



Benim Melissa'mın ayarlarını nasıl sıfırlayabilirim?

İşaretli deliğe ince bir cisim (örneğin bir iğne) yerleştiriniz.



Talimatnamenin daha ayrıntılı versiyonu, problem veya sorularınız için, lütfen www.seemelissa.com/support sitesini ziyaret etmeniz tavsiye olunur.

Installationsinstruktioner

1



Anslut USB-kabeln till AC/DC-adapttern som medföljer i förpackningen.

2



Ställ Melissa på ett synligt ställe mitt emot din luftkonditionerare.

3



Anslut Melissa till elnätet.

4



Ladda ner vår mobilapp, skapa dig ett gratis konto och följ instruktionerna i mobilappen.

Du kan också ladda ner appen via denna QR-kod eller här:
www.seemelissa.com/app



Frågor och svar

När du har installerat appen...



Hur ska jag konfigurera min Melissa?

När du har skapat ett konto, välj
"Add device" i menyn och följ instruktionerna.



Melissa lyser...



blinkar
blått



pulserar
ljusblått



lyser
rött



blinkar
rött

Din Melissa är
inte ansluten till
något
Wi-Fi-nätverk.

Enheten har
inga problem
och fungerar
normalt.

- 1 Väntar på
inställningar för
ditt
Wi-Fi-nätverk.
- 2 Inställningsläge.

Ingen
internetsignal.



Hur nollställer jag min Melissa?

För in ett smalföremål (t.ex. en nål) i den
markerade öppningen.

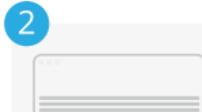


För en detaljerad version av bruksanvisningen eller vid
problem eller frågor besök gärna
www.seemelissa.com/support

Installeringsinstruksjoner



Koble USB-kabel til AC / DC adapteren (inkludert i pakken).



Sett Melissa i et sted hvor det ikke finnes barrierer mellom ditt klimaanlegg og Melissa.



Sett inn Melissa i en stikkontakt.



Last ned vår mobilapp, opprett en gratis konto og følg instruksjonene i appen.

Du kan også laste ned appen ved bruk av denne QR-koden eller fra:
www.seemelissa.com/app



Spørsmål og svar

Etter å ha installert appen ...



Hvordan kan jeg konfigurere min Melissa?

Etter en vellykket opprettelse av konto, velg "Legge til enhet" fra menyen og følg instruksjonene.



Melissa lyser...



blinker
blått



pulserer i
lyseblått



stadig
rød



blinkende
rødt

Din Melissa ikke
er koblet til
Wi-Fi-nettverket.

Ingen
problemer med
din enhet og
den fungerer
normalt.

1 Forventer
innstillingar for
Wi-Fi-tilkobling.

2 Konfigurasjons-
smodus.

Ingen
internett-forbin-
delse.



Hvordan kan jeg nullstille innstillingene i min Melissa?

Sett en tynn gjenstand inn i det markerte hullet
(f.eks. en nål).

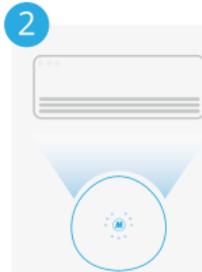


For en detaljert versjon av bruksanvisningen,
problemer eller spørsmål, vennligst besøk
www.seemelissa.com/support

Instaliavimo instrukcija



1 Įkiškite USB laidą į AC/DC adapterį, įtrauktą į komplektą.



2 Pastatykite Melissa matomoje vietoje priešais jūsų kondicionierių.



3 Įjunkite Melissa į tinklą.



4 Atsiųskite mūsų mobiliąją programėlę, nemokamai registruokite paskyrą ir vadovaukitės programėlės instrukcija.

Taip pat galite atsiųsti mūsų programėlę per QR kodą arba iš:
www.seemelissa.com/app



Klausimai ir atsakymai

Po to, kai įdiegsite programėlę...



Kaip konfigūruoti savo Melissa?

Kai sėkmingai sukūrėte paskyrą, meniu pasirinkite "Add device" ir sekite instrukciją.



Melissa šviečia...



žybsi
mėlynai



pulsuoja šviesiai
žydra spalva



nuolat dega
raudona šviesa



žybsi raudona
spalva

Jūsų Melissa neturi ryšio su Wi-Fi tinklu.

Irenginyje nėra problemų, jis funkcionuoja normaliai.

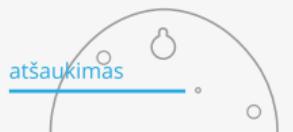
- 1 Laukia jūsų Wi-Fi tinklo nustatymo.
- 2 Konfigūravimo režimas.

Nepasiekia interneto signalas.



Kaip atšaukti mano Melissa nustatymus?

Įkiškite ploną daiktą į pažymėtą angą (pavyzdžiui, adatą).

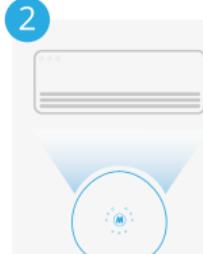


Jeigu norite gauti išsamią instrukcijos versiją arba jums iškyla problemų ar klausimų, apsilankykite tinklapelyje www.seemelissa.com/support

Instalēšanas instrukcija



1 Levietojiet USB vadu AC/DC adapterā, kas ir ietilpst komplektā.



2 Novietojiet Melissa atklātā vietā tā, lai starp to un kondicionieri nav šķēršļu.



3 Pievienojiet Melissa elektrības rozetei.



4 Lejuplādējiet mūsu mobilu aplikāciju, izveidojiet bezmaksas kontu un sekojiet instrukcijām aplikācijā.

Aplikāciju var lejuplādēt arī ar šo QR kodu vai no:
www.seemelissa.com/app



Jautājumi un atbildes

Pēc aplikācijas instalēšanas...



Kad konfigurēt savu Melissa?

Pēc tam, kad esat veiksmīgi izveidojuši kontu, izvēlieties „Pievienot ierīci” („Add device”) un sekojiet instrukcijām.



Melissa iedegusies...



mirgo
zilā krāsā



pulsē
“gaiši zilā”



visu laiku
deg sarkanā



mirgo sarkanā
krāsā

Jūsu Melissa nav pievienota Wi-Fi tīklam.

Nav problēmu ar Jūsu ierīci, un tā darbojās normāli.

- 1 Melissa gaida Wi-Fi savienojuma iestatīšanu.
- 2 Konfigurācijas režīms.

Nav savienojuma ar internetu



Kā varu atiestatīt manus Melissa iestatījumus?

Ievietojet tievu priekšmetu norādītajā atvērumā (piemēram, adatu).



Detalizētāku instrukcijas versiju, problēmu risināšanu un atbildes uz jautājumiem atradīsiet www.seemelissa.com/support

Installeerimise juhised

1



Pange USB kaabel vahelduv- ja alalisvoolu adapteri külge, mis kuulub komplekti.

2



Asetage Melissa niimoodi, et seadme ja konditsioneeriti vahel ei jäääks takistusi.

3



Ühendage Melissa pistikupesaga.

4



Laadige alla meie mobiilirakendus, registreerige tasuta konto ja järgige rakenduses olevaid juhendeid.

Võite rakenduse alla laadida ka QR koodi abil siit:
www.seemelissa.com/app



Küsimused ja vastused

Pärast rakenduse installeerimist...



Kuidas Melissa seadistada?

Pärast konto edukat loomist, valige menüüst "Add device" ja järgige juhendeid.



Melissa põleb...



vilgub sinise
tooniga



pulseerib
helesinise tooniga



pidev
punane toon



vilgub punase
tooniga

Melissa ei ole
Wi-Fi-võrguga
ühendatud.

Seade on korras
ja töötab
korralikult.

1 Ootab
Wi-Fi-võrgu
seadistamist.

2 Seadistamise
režiim.

Internetiühendus
puudub.



Kuidas saan oma Melissa algseadistada?

Pange peenike ese (näiteks nööl) märgitud avasse.



Juhendi täisversiooni, probleemide või küsimuste jaoks,
palun küllastage www.seemelissa.com/support

Руководство по установке

1



Подключите USB кабель к адаптеру переменного и постоянного тока, который входит в комплект.

2



Поставьте Melissa напротив Вашего кондиционера таким образом, чтобы между ними не было препятствий.

3



Включите Melissa в розетку.

4



Скачайте наше мобильное приложение, зарегистрируйте бесплатно аккаунт и придерживайтесь инструкций в приложении.

Можете также скачать наше приложения с этого QR-кода или с:
www.seemelissa.com/app



Вопросы и ответы

После установки приложения...



Как производится настройка Melissa?

После успешного создания аккаунта, из меню выберите "Add device" и придерживайтесь инструкций.



Melissa загорелась...



мигает
голубой свет



пульсирует светло-
голубым светом



постоянный
красный свет



мигает
красный свет

Ваша Melissa не
подключена к
Wi-Fi сети.

Проблем с
устройством не
существует, и
оно работает
нормально.

1 Ожидается
настройка на
Вашу Wi-Fi сеть.

2 Режим
настройки.

Нет связи с
интернетом.



Как обнулить настройки моей Melissa?

Введите тонкий предмет в обозначенное
отверстие (например, иголку).



Для ознакомления с более подробной версией руководства,
в случае возникновения проблем или вопросов, просьба
зайти на www.seemelissa.com/support

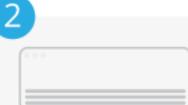
Russian

30

Asennusohjeet



1 Työnnä USB-kaapeli pakettiin sisältyvään AC/DC-adapteriin.



2 Sijoita Melissa ilmastointilaitteesi näkyviin.



3 Liitä Melissa pistorasiaan.



4 Lataa matkapuhelinsovellukse mme, luo ilmainen tili ja seuraa sovelluksen ohjeita.

Voit myös ladata sovelluksemme tämän QR-koodin kautta tai osoitteesta:
www.seemelissa.com/app



| 31

Finnish

Kysymyksiä ja vastauksia

Sovelluksen asentamisen jälkeen...



Miten configuroin Melissani?

Valitse onnistuneen tilin avaamisen jälkeen valikosta "Add device" ja seuraa ohjeita.



Melissassa on valo...



vilkkuu sinistä



vilkkuu vaaleansinisenä



koko ajan punainen



vilkkuu punaista

Melissaa ei ole kytketty Wi-Fi-verkkoon.

Laitteessasi ei ole vikaa ja se toimii normaalisti.

- 1 Melissa odottaa Wi-Fi-verkkosi asetuksia.
- 2 Konfiguroi.

Ei Internet-yhteyttä.



Kuinka vain nollata Melissan asetukset?

Työnnä ohut esine (esimerkiksi neula) merkittynä aukkoon.



Jos haluat yksityiskohtaisen ohjekirjan, tai jos sinulla on ongelmia tai kysymyksiä, mene osoitteeseen www.seemelissa.com/support

Οδηγίες εγκατάστασης

1



Συνδέστε το καλώδιο USB στο μετασχηματιστή AC / DC που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

2



Τοποθετήστε την Melissa σε εμφανές σημείο απέναντι από το κλιματιστικό σας.

3



Εισαγάγετε την Melissa στην πρίζα.

4



Κατεβάστε την κινητή εφαρμογή μας, δημιουργήστε δωρεάν έναν λογαριασμό και ακολουθήστε τις οδηγίες που θα σας δώσει η εφαρμογή.

Μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή μας και δια αυτού του QR κωδικού ή από την παρακάτω διεύθυνση:
www.seemelissa.com/app



Ερωτήσεις και απαντήσεις

Αφού εγκαταστήσετε την εφαρμογή...



Πώς να ρυθμίσω την Melissa;

Αφού έχετε δημιουργήσει επιτυχώς τον λογαριασμό, επιλέξτε στο μενού την δυνατότητα "Add device" και ακολουθήστε τις οδηγίες.



Η Melissa λάμπει...



αναβοσβήνει
με μπλε χρώμα



πάλλεται σε χρώμα
ανοιχτό μπλε:



συνεχώς
κόκκινο



αναβοσβήνει με
κόκκινο χρώμα

Η Melissa σας
δεν έχει
συνδεθεί με
δίκτυο Wi-Fi.

Δεν υπάρχουν
προβλήματα και
η συσκευή σας
λειτουργεί
κανονικά.

1 Περιμένει
ρυθμίσεις
σύνδεσης Wi-Fi.

2 Λειτουργία
ρύθμισης
παραμέτρων.

Μέχρι την
συσκευή δεν
φτάνει σήμα
ίντερνετ.



Πώς μπορώ να επαναφέρω τις αρχικές ρυθμίσεις της
συσκευής Melissa;

Τοποθετήστε ένα λεπτό αντικείμενο στην τρύπα
σήμανση (π.χ. βελόνα).



Για λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, σε περίπτωση προβλήματος
ή αν έχετε ερωτήσεις, παρακαλώ επισκεφθείτε την
www.seemelissa.com/support

Thank you.

